

MK9SST



Betriebsanleitung

Operating instructions



Vorwort

Vor der ersten Benutzung des Bündelwerkzeuges MK9SST ist die Betriebsanleitung aufmerksam durchzulesen. Das Bündelwerkzeug hat das Werk in geprüftem und sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen.

Wir haften nicht für Fehler und deren Folgen, die zurückzuführen sind auf Verletzung von Bedienungs-, Wartungs- und Austauschvorschriften, ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung und natürlichen Verschleiß sowie vorgenommene Eingriffe in das Werkzeug.

General

Please read the operating instructions carefully before using the tension tool MK9SST. We are not liable for any damage and claims arising from the improper operation or use of the tension tool. We are not responsible for any damages caused by defect attributable to the non-observance of operation, service or installation or replacement instructions, inappropriate or unsuitable use, incorrect or careless treatment, normal wear and tear as well to engagements to the tool supplied made by purchaser or a third party.

Kontakt / Contact

HellermannTyton GmbH
Großer Moorweg 45, D-25436 Tornesch
Telefon: +49 4122/701-1, Fax: +49 4122/701-400
E-Mail: info@HellermannTyton.de
Internet: www.HellermannTyton.de

Oder die HellermannTyton Niederlassung in Ihrer Nähe.
Or your local HellermannTyton representative.

*Technische Änderungen vorbehalten. Ausgabe 03/2011
Due to technical improvements specifications may be altered without notice 03/2011*



Sicherheits- und Warnhinweise

- ✓ Das Bündelwerkzeug darf nur zu dem beschriebenen Zweck eingesetzt werden. Von ihm können Gefahren ausgehen, wenn es nicht sachgemäß eingesetzt wird.
- ✓ Bei unsachgemäßen Einsatz können Schäden an Leib, Leben und Fremdgegenständen eintreten. Z.B. die Gefahr von Verletzungen der Hand.
- ✓ Das Werkzeug darf nur durch vom Hersteller geschultes Fachpersonal geöffnet werden.



Safety- and warning instructions

- ✓ The tension tool is only to be used for the described purpose. Please be aware that the tool can be dangerous if used not in conformity with the instructions and for the intended purpose.
- ✓ Be aware that any inappropriate use can lead to harm to life, body (e.g. hand injury) or damage to property.
- ✓ Only qualified personell trained by the manufacturer is allowed to open the tension tool.



Bitte Schutzbrille tragen / Please wear Safety Glasses

Technische Daten

Bestell-Nr.:	110-95000
Bündeldurchmesser:	abhängig von der eingesetzten Bandtype
Abmessungen (L x H x B):	ca. 190 x 150 x 40 mm
Gewicht:	ca. 0,48 kg
HellermannTyton Kabelbinder:	Metall-Kabelbinder Typ 304 & 316 S.S.
verarbeitbare Bandbreite / Bandstärke:	4,6 mm bis 12,3 mm

Technical Data

Order No.:	110-95000
Bundle diameter:	depending on the type of tie
Dimensions (l x h x w):	approx. 190 x 150 x 40 mm
Weight:	approx. 0.48 kg
HellermannTyton cable ties:	Metal Ties Type 304 & 316 S.S.
Width / Thickness of ties:	4.6 mm to 12.3 mm



Zugrafteinstellung

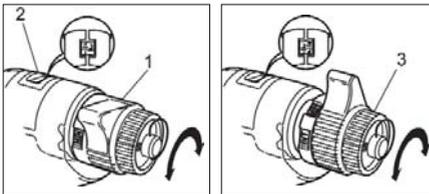
Die empfohlenen Werte sind keine rechtlich verbindlichen Angaben, sondern allgemeine Richtwerte.

- ✓ Grobeinstellung (1) so drehen, dass die Zugkraftanzeige (2) im Sichtfenster auf der gewünschten Position steht. Anschließend mit der Feineinstellung (3) die Abstimmung auf das Kabelband vornehmen.
Auf der letzten Seite finden Sie die Bestellnummer für eine Sicherungskappe, mit der Sie das Einstellungsrad vor ungewolltem Verstellen schützen können.
- ✓ Empfohlene Zugkraftermittlung für Kabelbinder in Newton = Mindesthaltekraft/2

Setting of tension

The recommended application forces are not legally binding but only for general guidance.

- ✓ Turn the tension adjustment knob (1) until the tension indicator (2) shows the required position. Then use the fine adjustment knob (3) to tune the tool to the used cable tie.
At the last page you will find the Order-Number for the Lock-Cap, to protect the adjustment knob against unintended tuning.
- ✓ Recommended application force for cable ties in Newton = Min tensile strength/2



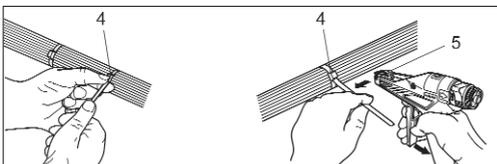
Einstellung/Setting	
Stellung / Setting MK9SST	Bandtyp Type
1-4 STD	304 / 316 S.S.
5-8 HVY	304 / 316 S.S.

Bedienung

- ✓ Band um das Bündel legen und Bandende durch den Bandkopf (4) führen.
Anschließend Band von Hand vorspannen.
- ✓ Bündelwerkzeug mit der offenen Seite des Werkzeugkopfes (5) über das freie Bandende schieben und in Richtung Bündel führen, bis der Werkzeugkopf am Bandkopf (4) anliegt.
- ✓ Handhebel ein- oder mehrmals bis zum Anschlag durchziehen. Ist die vorgewählte Zugkraft erreicht, wird das freie Bandende automatisch bündig mit dem Bandkopf abgeschnitten.

How to use

- ✓ Place tie around the bundle and pass end of tie through closure head (4). Pull the tie tight.
- ✓ Insert tie into the slot of the head plate of the tool (5) and move the tool towards the tie closure head (4) until touching.
- ✓ Squeeze and release the trigger, several times if necessary, until the preselected tension is attained. The end of the tie will then be cut off flush at the tie closure head.





Messerwechsel



Achtung! Vorsicht beim Messerwechsel, die Klingen sind sehr scharf! Verletzungsgefahr!

- ✓ Schrauben entfernen.
- ✓ Stirnkappe entfernen.
- ✓ Altes Messer abnehmen und durch neues Messer ersetzen.
Dabei darauf achten, dass das neue Messer richtig eingesetzt wird (Schräge nach innen).
- ✓ Stirnkappe ansetzen und mit Schrauben sichern.

Replacement of blades



Caution! Take care when replacing the blades! There is danger of injury!

- ✓ Remove screws.
- ✓ Remove front plate.
- ✓ Replace old blade. Make sure that the new blade is inserted correctly (slant facing inward).
- ✓ Put front plate back on. Secure with screws.

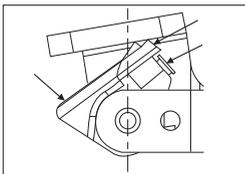
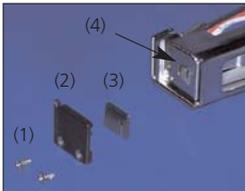
Ersatzteile / Spare parts

Achtung!

Nur Original HellermannTyton Ersatzteile verwenden, da sonst die Sicherheit und Funktion des Bündelwerkzeuges nicht mehr gewährleistet sind.

Caution!

Use only original HellermannTyton spare parts. Otherwise the safety and proper function of the tension tool cannot be guaranteed.



Mitnehmer/Pawl Gripper

Ersatzteile/Spare parts

Teile Nr. Item No.	Bezeichnung	Description	Bestell-Nr. Order-No.
MK9SS-161	(1) Schrauben	(1) Screws	110-95018
MK9SS-115	(2) Stirnkappe Oberteil	(2)Nose piece	110-95012
MK9SS-114	(3) Messer	(3) Blade	110-95011
MK9SS-116	(4) Stirnkappe Unterteil	(4) Blade link	110-95013
-	Sicherungskappe	Lock-Cap	110-07200
SP-A MK9SST	Mitnehmer	Pawl Gripper	110-95265